

Системы ProBell™ на тележке

3A4934C
RU

Система роторного аппликатора ProBell для электростатического нанесения отделочных материалов и покрытий с использованием распыления материалов на основе растворителей или водоразбавляемых материалов. Запрещается использование во взрывоопасной среде или на опасных участках.

Только для профессионального использования.



Важные инструкции по технике безопасности

Данное оборудование может представлять опасность, если оно будет эксплуатироваться не так, как указано в соответствующих руководствах. Внимательно прочтите все содержащиеся в данном руководстве и во всех прилагаемых к оборудованию ProBell™ документах предупреждения и инструкции. Сохраните все инструкции.

Макс. давление воздуха на входе 0,7 МПа (7,0 бар; 100 фунтов на кв. дюйм)



t29484a



Contents

Модели	3	Подключение источника питания	15
Сопутствующие руководства	5	Заземление системы	15
Предупреждения	6	Завершение установки	15
Сведения о системе ProBell	9	Подсоединение воздухопровода подачи	15
Соединения и функции системы	11	Детали	16
Установка	12	Детали — Комплект тележки 24Z225	18
Установка колес тележки	13	Габаритные размеры	20
Установка логического контроллера системы	13	Техническая спецификация	21
Подключение контроллера электростатической системы	14		

Модели

В комплекты систем ProBell на тележке входит аппликатор, связка шлангов 20 м (65 футов), контроллер электростатической системы, контроллер скорости, электронный контроллер подачи воздуха и логический контроллер системы. Системы отличаются в зависимости от поставляемого аппликатора, связки шлангов и контроллера электростатической системы. Описание доступных моделей см. в таблице ниже.

СИСТЕМА С МАТЕРИАЛАМИ НА ОСНОВЕ РАСТВОРИТЕЛЕЙ PROBELL НА ТЕЛЕЖКЕ				
МОДЕЛЬ ТЕЛЕЖКИ	МОДЕЛЬ АППЛИКАТОРА	ИСПОЛНЕНИЕ АППЛИКАТОРА	РАЗМЕР СОПЛА (мм)	РАЗМЕР КОЛПАЧКА (мм)
P1A130	R1A130	STANDARD	0,75	15
P1A140	R1A140	STANDARD	1	15
P1A150	R1A150	STANDARD	1,25	15
P1A230	R1A230	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	0.75	15
P1A240	R1A240	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1	15
P1A250	R1A250	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.25	15
P3A130	R3A130	STANDARD	0,75	30
P3A140	R3A140	STANDARD	1	30
P3A150	R3A150	STANDARD	1,25	30
P3A160	R3A160	STANDARD	1,5	30
P3A230	R3A230	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	0.75	30
P3A240	R3A240	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1	30
P3A250	R3A250	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.25	30
P3A260	R3A260	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.5	30
P5A140	R5A140	STANDARD	1	50
P5A150	R5A150	STANDARD	1,25	50
P5A160	R5A160	STANDARD	1,5	50
P5A240	R5A240	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1	50
P5A250	R5A250	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.25	50
P5A260	R5A260	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.5	50
24Z261	В комплект этой модели не входит роторный аппликатор ProBell® и связка шлангов.			
* Все аппликаторы поставляются с зубчатым алюминиевым колпачком. Номенклатуру колпачков см. таблицы для выбора колпачков в руководстве для аппликатора.				
** Системы с материалами на основе растворителей поставляются со связкой шлангов 24Z169, в которую входят трубопроводы сжатого воздуха, трубопроводы жидкости, оптоволоконный кабель, кабель питания системы и кабель заземления.				

СИСТЕМА С ВОДОРАЗБАВЛЯЕМЫМИ МАТЕРИАЛАМИ PROBELL НА ТЕЛЕЖКЕ				
МОДЕЛЬ ТЕЛЕЖКИ	МОДЕЛЬ АППЛИКАТОРА	ИСПОЛНЕНИЕ АППЛИКАТОРА	РАЗМЕР СОПЛА (мм)	РАЗМЕР КОЛПАЧКА (мм)
P1A138	R1A138	STANDARD	0,75	15
P1A148	R1A148	STANDARD	1	15
P1A158	R1A158	STANDARD	1,25	15
P1A238	R1A238	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	0.75	15
P1A248	R1A248	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1	15
P1A258	R1A258	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.25	15
P3A138	R3A138	STANDARD	0,75	30
P3A148	R3A148	STANDARD	1	30
P3A158	R3A158	STANDARD	1,25	30
P3A168	R3A168	STANDARD	1,5	30
P3A238	R3A238	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	0.75	30
P3A248	R3A248	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1	30
P3A258	R3A258	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.25	30
P3A268	R3A268	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.5	30
P5A148	R5A148	STANDARD	1	50
P5A158	R5A158	STANDARD	1,25	50
P5A168	R5A168	STANDARD	1,5	50
P5A248	R5A248	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1	50
P5A258	R5A258	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.25	50
P5A268	R5A268	ПОЛОЕ ЗАПЯСТЬЕ	1.5	50
24Z717	Система для аппликаторов с водоразбавляемыми материалами. В комплект этой модели не входит роторный аппликатор ProBell® и связка шлангов.			
* Все аппликаторы поставляются с зубчатым алюминиевым колпачком. Номенклатуру колпачков см. таблицы для выбора колпачков в руководстве для аппликатора.				
**Системы с водоразбавляемыми материалами поставляются со связкой шлангов 24Z712, в которую входят трубопроводы сжатого воздуха, оптоволоконный кабель, кабель питания системы и кабель заземления. Трубопроводы жидкости покупаются отдельно.				

Сопутствующие руководства

№ руководства	Описание
334452	Роторный аппликатор ProBell®, инструкции и детали
334626	Роторный аппликатор ProBell®, для работы с полым запястьем, инструкции и детали
3A3657	Контроллер электростатической системы ProBell®
3A3953	Контроллер скорости ProBell®
3A3954	Контроллер воздуха ProBell®
3A3955	Логический контроллер системы ProBell®
3A4384	Комплект для установки модуля CGM системы ProBell®
3A4346	Комплект связи шлангов ProBell®
3A4738	Комплект рефлекторного датчика скорости ProBell®
3A4799	Комплект воздушных фильтров ProBell®

Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а символы опасности указывают на риски, связанные с определенными процедурами. Когда в тексте руководства или на предупредительных наклейках встречаются эти символы, обращайтесь к этим предупреждениям для справки. В настоящем руководстве могут применяться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных продуктов и не описанные в этом разделе.

 <h2 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h2>	
   	<p>ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА</p> <p>Легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или краски, могут загореться или взорваться в рабочей зоне. Поток краски или растворителя в системе может стать причиной возникновения разряда статического электричества. Для предотвращения возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Электростатическое оборудование должно использоваться только обученным квалифицированным персоналом, понимающим требования, указанные в данном руководстве. • Заземляйте оборудование, персонал, окрашиваемые объекты и электропроводные предметы в месте распыления или поблизости от него. Сопротивление не должно превышать 1 МОм. См. инструкции в разделе Заземление. • Используйте только электропроводные вкладыши для емкостей. • Устанавливайте требуемые параметры обнаружения дуги и постоянно соблюдайте безопасный зазор не менее 152 мм (6 дюймов) между аппликатором и обрабатываемой деталью. • Немедленно прекратите работу, если появится искра статического разряда или будут повторяться ошибки обнаружения дуги. Запрещается использовать оборудование до выявления и устранения проблемы. • Ежедневно проверяйте сопротивление аппликатора и электрическое заземление. • Использование и очистка оборудования должны осуществляться только в хорошо проветриваемых местах. • Обеспечьте блокировку подачи воздуха в пистолет и жидкости для предотвращения работы в случае, если поток воздуха вентиляции не соответствует минимальным требованиям. • Используйте только материалы групп IIA и D. • Всегда выключайте оборудование и снимайте напряжение в электростатической системе при промывке, очистке или обслуживании оборудования. • Удалите все возможные источники воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда). • Не подключайте или не отключайте сетевые шнуры, не включайте или не выключайте освещение при наличии легковоспламеняющихся паров жидкости. • Всегда поддерживайте чистоту в зоне распыления. Используйте инструменты, не дающие искр, для очистки осадка в окрасочной камере и на держателях. • Рабочая зона должна быть оснащена исправным огнетушителем. • Обеспечьте блокировку контроллера электростатической системы и подачи жидкости при использовании системы вентиляции камеры для предотвращения работы в случае, если поток воздуха не соответствует минимальным требованиям. Соблюдайте местные нормативные требования. • При промывке или очистке оборудования используйте растворители с максимально высокой температурой воспламенения. • Для очистки внешней поверхности оборудования температура воспламенения очищающих растворителей должна превышать температуру окружающей среды как минимум на 15°C (59°F). Предпочтительно использовать невоспламеняющиеся жидкости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Это оборудование должно быть заземлено. Неправильное заземление, регулировка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.

- Перед отсоединением любых кабелей и выполнением технического обслуживания или монтажа выключите оборудование и отключите электропитание с помощью главного выключателя.
- Подключайте оборудование только к заземленному источнику питания.
- Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех местных правил и нормативных требований.



ОПАСНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Жидкость, поступающая из оборудования через утечки в шлангах или повреждения в деталях, может попасть в глаза или на кожу и привести к серьезной травме.

- При прекращении распыления или раздачи, а также прежде чем приступить к чистке, проверке или обслуживанию оборудования выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**.
- Перед использованием оборудования затяните все соединения трубопроводов подачи жидкости.
- Ежедневно проверяйте шланги, трубки и муфты. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.



ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение оборудования может стать причиной смертельного исхода или серьезных травм.

- Запрещается работать с этим оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру, установленные для компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел **Технические характеристики** во всех руководствах по оборудованию.
- Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел **Технические характеристики** во всех руководствах по оборудованию. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности (SDS) у дистрибьютора или продавца.
- Когда оборудование не используется, выключите его и выполните инструкции из раздела **Процедура сброса давления**.
- Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали, используя при этом только оригинальные запасные части от производителя.
- Запрещается изменять и модернизировать оборудование. Модернизация и внесение изменений в оборудование может привести к нарушению согласования с уполномоченным агентством и возникновению угрозы безопасности.
- Убедитесь в том, что все оборудование предназначено для использования в конкретной рабочей среде и имеет соответствующие сертификаты.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.
- Прокладывать шланги и кабели следует в местах, где не передвигаются люди и транспорт, вдали от острых кромок, движущихся деталей и горячих поверхностей.
- Запрещается скручивать или перегибать шланги, а также перемещать оборудование с их помощью.
- Не позволяйте детям и животным приближаться к рабочей зоне.
- Соблюдайте все действующие правила техники безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 	<p>ОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РАСТВОРИТЕЛЯ ПРИ ОЧИСТКЕ ПЛАСТМАССОВЫХ ДЕТАЛЕЙ</p> <p>Многие растворители способны разрушать пластмассовые детали, выводя их из строя, что может стать причиной получения серьезных травм или порчи имущества.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для очистки несущих или удерживающих давление пластмассовых деталей используйте только совместимые растворители на водной основе. • См. раздел Технические характеристики в руководствах к данному и другому оборудованию. Ознакомьтесь с паспортом безопасности жидкости и растворителя (SDS), а также с рекомендациями их производителя.
	<p>ОПАСНОСТЬ ЗАХВАТА ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ</p> <p>Вращающиеся детали могут нанести серьезную травму.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не приближайтесь к движущимся деталям. • Запрещается использовать оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками. • При работе с оборудованием не надевайте просторную одежду и ювелирные украшения, подвешивайте длинные волосы. • Оборудование может включиться без предупреждающего сигнала. Прежде чем приступить к проверке, перемещению или обслуживанию оборудования, выполните инструкции раздела Процедура сброса давления и отключите все источники питания.
	<p>ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ГАЗАМИ</p> <p>Вдыхание или проглатывание токсичных жидкостей или газов или их попадание в глаза или на поверхность кожи может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочтите паспорт безопасности материала (SDS), чтобы ознакомиться со специфическими опасными особенностями используемых жидкостей. • Храните опасные жидкости в специальных контейнерах. При утилизации этих жидкостей выполняйте соответствующие инструкции.
	<p>ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ</p> <p>Во время нахождения в рабочей зоне следует использовать соответствующие средства защиты во избежание получения серьезных травм, включая повреждения органов зрения, потерю слуха, ожоги и вдыхание ядовитых паров. Ниже указаны некоторые индивидуальные средства защиты.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Защитные очки и средства защиты органов слуха. • Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем жидкости или растворителя.

Сведения о системе ProBell

В этом руководстве содержатся инструкции по завершению сборки системы с роторным аппликатором ProBell на тележке, в которую входят следующие компоненты.

- **Роторный аппликатор** доступен в нескольких моделях. См. Список моделей аппликаторов, доступных в системе. Основные сведения о системе содержатся в руководствах 334452 или 334626. Они содержат инструкции по установке и эксплуатации, а также сведения о техническом обслуживании и ремонте.
- **Логический контроллер системы** управляет и проводит мониторинг функционирования системы с роторным аппликатором с помощью пользовательского интерфейса или коммуникации с ПЛК. Логический контроллер системы обязателен, если в состав системы входит контроллер скорости или подачи воздуха. Установите логический контроллер системы в безопасной зоне. В руководстве 3A3955 содержится вся информация, необходимая для понимания настройки и работы системы с помощью пользовательского интерфейса. В нем также описан поиск и устранение неисправностей и коды ошибок.
- **Контроллер скорости** направляет воздух для турбины и тормозящий воздух на аппликатор. На контроллер поступает оптоволоконный сигнал с аппликатора ProBell для точного управления скоростью вращения колпачка в замкнутом контуре. Установите контроллер скорости в безопасной зоне, как можно ближе к аппликатору, чтобы минимизировать потери давления в воздухопроводах. В руководстве 3A3953 содержится информация по установке, поиску и устранению неисправностей, ремонту и деталям для данного компонента.
- **Контроллер воздуха** обеспечивает электронное управление давлением для внутреннего и наружного потоков направляющего воздуха. Он также посылает пневматические сигналы активизации для клапанов подачи краски, растворителя (для промывки колпачка) и линии сброса. Установите контроллер подачи воздуха в безопасной зоне, как можно ближе к аппликатору, чтобы минимизировать потери давления в воздухопроводах. Для инструкций по установке и функциям каждого воздушного контроллера, особой установке, поиску и устранению неисправностей, ремонту и

деталю данного компонента см. Руководство 3A3954.

- **Контроллер электростатической системы** подает питание на блок питания аппликатора, который увеличивает напряжение до уровня, установленного на контроллере. Его следует установить в безопасном месте. Для информации, необходимой для понимания этого пользовательского интерфейса, см. Руководство по контроллеру электростатической системы ProBell 3A3657.
- На рисунке **Комплект 20-метровой (65-футовой) связи шлангов** включает в себя 9 трубопроводов сжатого воздуха, оптоволоконный кабель, кабель питания, кабель заземления и 3 трубопровода жидкости (трубопроводы жидкости покупаются отдельно от систем с водоразбавляемыми материалами).
- **CGM** (модуль коммуникационного шлюза) обеспечивает канал управления между системой ProBell и выбранной полевой шиной. Это соединение обеспечивает средства для удаленного мониторинга и управления внешними системами автоматизации. Система ProBell поддерживает Modbus TCP, EtherNet/IP, DeviceNet и PROFINET. Один шлюз может поддерживать две системы ProBell. Для системы требуется комплект установки CGM системы ProBell и шлюз. См. таблицы ниже.

Table 1 Комплект для установки модуля CGM системы ProBell

Номер детали	Полевая шина	Руководство
24Z574	Все	3A4384

Table 2 Модуль коммуникационного шлюза

Номер детали	Полевая шина	Руководство
CGMDN0	DeviceNet	312864
DGMEP0	EtherNet/IP	312864
DGMPN0	PROFINET	312864
24W462	Modbus TCP	334183

Электрические входы и выходы

Следующие дискретные подключения ввода/вывода могут использоваться для удаленного управления системой.

Контроллер скорости

- Выход состояния системы
- Дополнительный ввод блокировки

Электронный контроллер подачи воздуха

- Ввод пускателя подачи краски
- Дополнительный ввод блокировки

Контроллер электростатической системы

- Выход безопасного перемещения
- Выход ошибки
- Выход фактической силы тока при распылении
- Выход фактического напряжения при распылении
- Выход снятия напряжения для электростатической системы
- Вход блокировки в безопасном положении
- Вход блокировки 24 В пост. тока
- Блокировка системы
- Вход включения электростатической системы

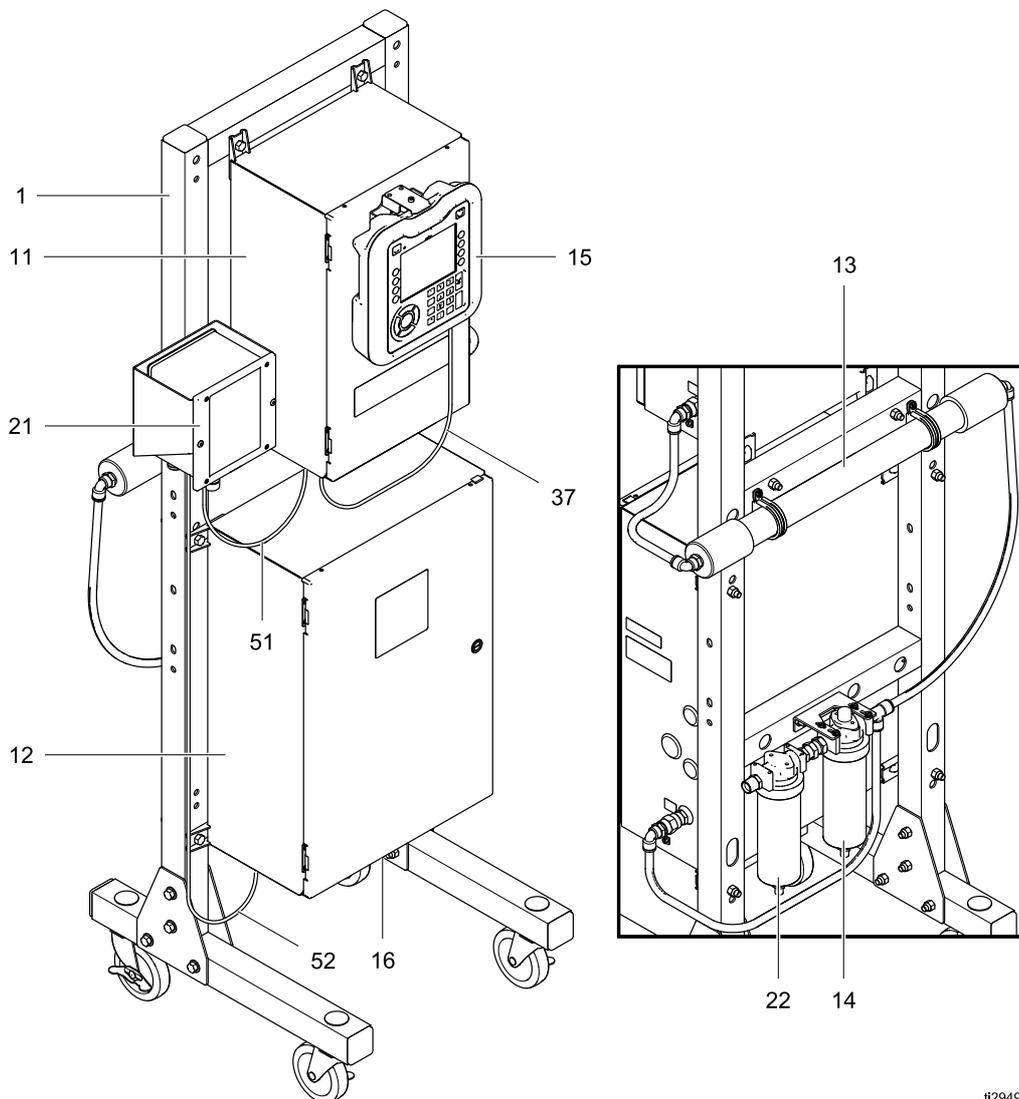
Соединения и функции системы

В систему ProBell входят следующие воздушные соединения.

Трубопровод сжатого воздуха	Метка порта	Соединения контроллера скорости	Соединения электронного контроллера подачи воздуха
В (несущий воздух)		√	
ВК (тормозящий воздух)		√	
BR (возврат несущего воздуха)		√	
DT (пускатель клапана сброса)			√
PT (пускатель клапана подачи краски)			√
ST (пускатель клапана подачи растворителя)			√
SI (внутренний поток направляющего воздуха)			√
SO (наружный поток направляющего воздуха)			√
TA (подача воздуха на турбину)		√	
Дополнительные пускатели (для расширения возможностей системы)	1, 2, 3,		√

Установка

Компоненты тележки



i29491a

ОБОЗНАЧЕНИЯ:

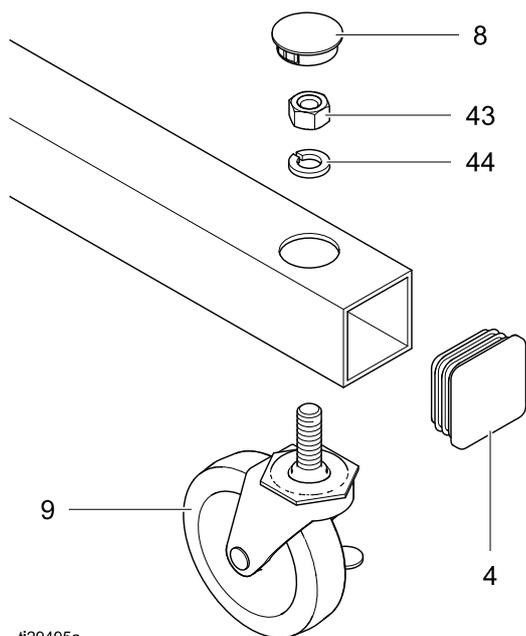
- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Тележка | 16 | Источник питания |
| 11 | Контроллер скорости | 21 | Контроллер электростатической системы |
| 12 | Электронный контроллер подачи воздуха | 22 | Воздушный фильтр |
| 13 | Мембранный фильтр сухого воздуха | 37 | Кабель CAN (1 м, 3,3 фута) |
| 14 | Коалесцирующий фильтр | 51 | Кабель CAN (0,5 м, 1,6 фута) |
| 15 | Логический контроллер системы | 52 | Кабель CAN (1,5 м, 4,9 фута) |

Установка колес тележки



Установите колеса из комплекта системы на тележке, выполнив следующие действия. Если колеса не требуются, перемещать и поднимать систему на тележке можно вдвоем или с помощью погрузчика.

1. Вдвоем снимите систему на тележке с поддона.
2. Установите колеса (9), шайбы (44) и гайки (43). Надежно затяните гайки.
3. Установите верхние заглушки (8).
4. Установив тележку на рабочем месте, заблокируйте все колеса.

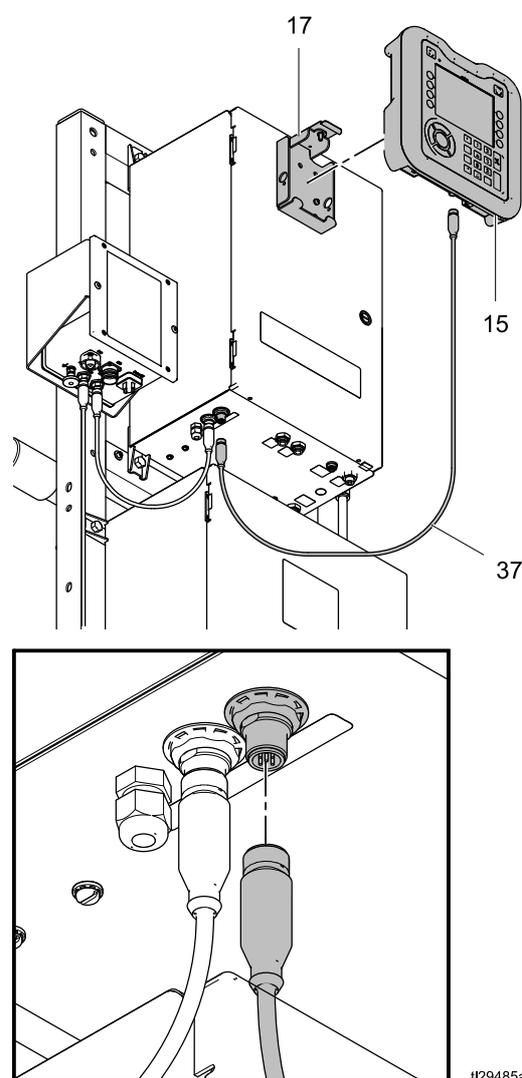


ti29495a

Установка логического контроллера системы

Для защиты от повреждений в процессе транспортировки логический контроллер системы упаковывается отдельно. В него уже загружена необходимая программа.

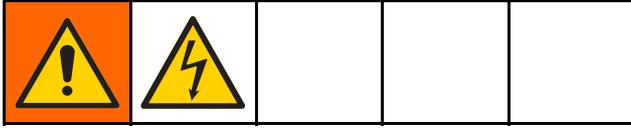
1. Вставьте логический контроллер системы (15) в скобу (17) на передней панели контроллера скорости (11).
2. Соедините кабелем CAN (кабелем питания) (37) порт CAN логического контроллера системы с портом CAN контроллера скорости.
3. Для подключения к логическому контроллеру системы предусмотрен дополнительный комплект сигнальной стойки (арт. № 24K337).



ti29485a

Figure 1

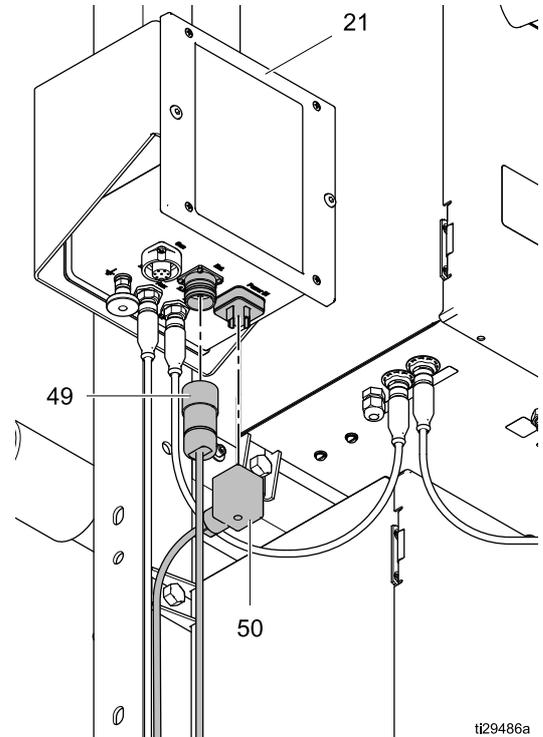
Подключение контроллера электростатической системы



По мере возможности все кабели и трубопроводы подсоединяются на заводе-изготовителе. Для подключения контроллера электростатической системы (21) необходимо выполнить два дополнительных соединения.

1. Если потребуется интеграция дискретного интерфейса, соедините кабелем дискретного ввода/вывода (49) гнездо кабеля ввода/вывода на контроллере электростатической системы с ПЛК или другим устройством. Должны быть подключены два контакта блокировки для дискретного ввода/вывода. Описание всех контактов и требований к блокировкам см. руководство 3A3657.
2. Подсоедините сетевой шнур (50) к входному разъему питания на контроллере электростатической системы и закрепите винтом соединителя. Это соединение требуется для всех установок. Для контроллера электростатической системы требуется напряжение 100–240 В пер.т. (50–60 Гц). Подсоедините провода к источнику питания в соответствии с местными электротехническими правилами. Контакт 3 на входном разъеме питания служит для блокировки системы. Для обеспечения блокировки системы на контакт 3 должно подаваться сетевое напряжение. Описание всех контактов и требований к блокировкам см. руководство 3A3657.

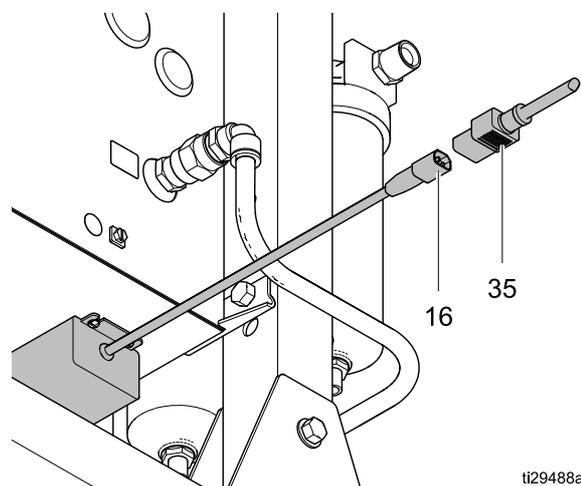
3. Соедините кабелем питания гнездо R аппликатора с разъемом питания на контроллере электростатической системы. Для систем Rxxxxx данное соединение уже должно быть выполнено на заводе-изготовителе.



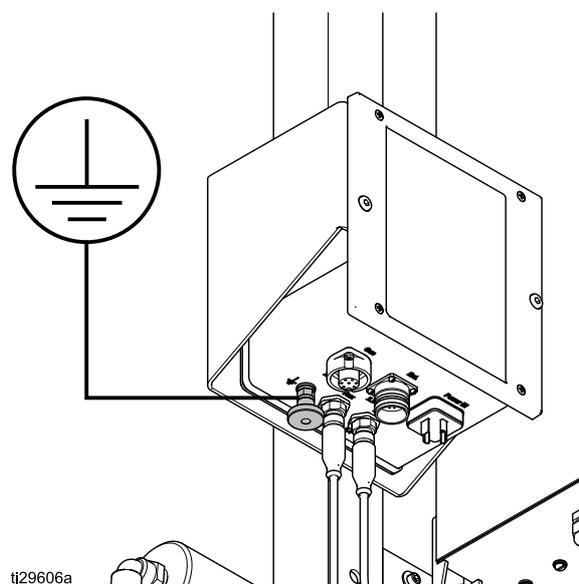
ti29486a

Подключение источника питания

Источник питания устанавливается на заводе-изготовителе с нижней стороны контроллера подачи воздуха. Подключите сетевой шнур (35) к разъему источника питания (16). Предоставляемый сетевой шнур снабжен вилкой NEMA 5–15P для подключения к сети переменного тока.

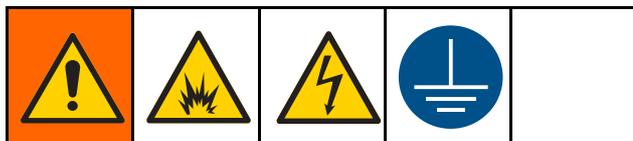


ti29488a

ti29606a
2

Figure

Заземление системы



Во время работы электростатического аппликатора любые незаземленные объекты в зоне распыления (люди, емкости, инструменты и др.) могут оказаться под действием электрического заряда. Неправильно выполненное заземление может стать причиной возникновения статического разряда, который может вызвать возгорание, взрыв или поражение электрическим током. Заземляйте оборудование, персонал, окрашиваемые объекты и электропроводные предметы в месте распыления или поблизости от него. Следуйте приведенной ниже инструкции по заземлению.

Все инструкции по заземлению системы и требования к нему см. в руководстве для аппликатора (334452 или 334626). Все компоненты на тележке соединены вместе для обеспечения заземления. Подсоедините провод заземления (36) к выводу заземления на контроллере электростатической системы и к точке истинного заземления. Инструкции по подключению провода заземления к аппликатору см. в руководстве для роторного аппликатора ProBell (334452 или 334626). Подсоедините провод к точке истинного заземления.

Завершение установки

Если приобретается полнокомплектная система (Рxxxxx), кабели и трубопроводы (кроме жидкостных) в ней подсоединяются к соответствующему контроллеру на заводе-изготовителе. Для завершения установки и настройки роторного аппликатора и системы выполните инструкции, приведенные в руководствах к системе ProBell.

Подсоединение воздухопровода подачи

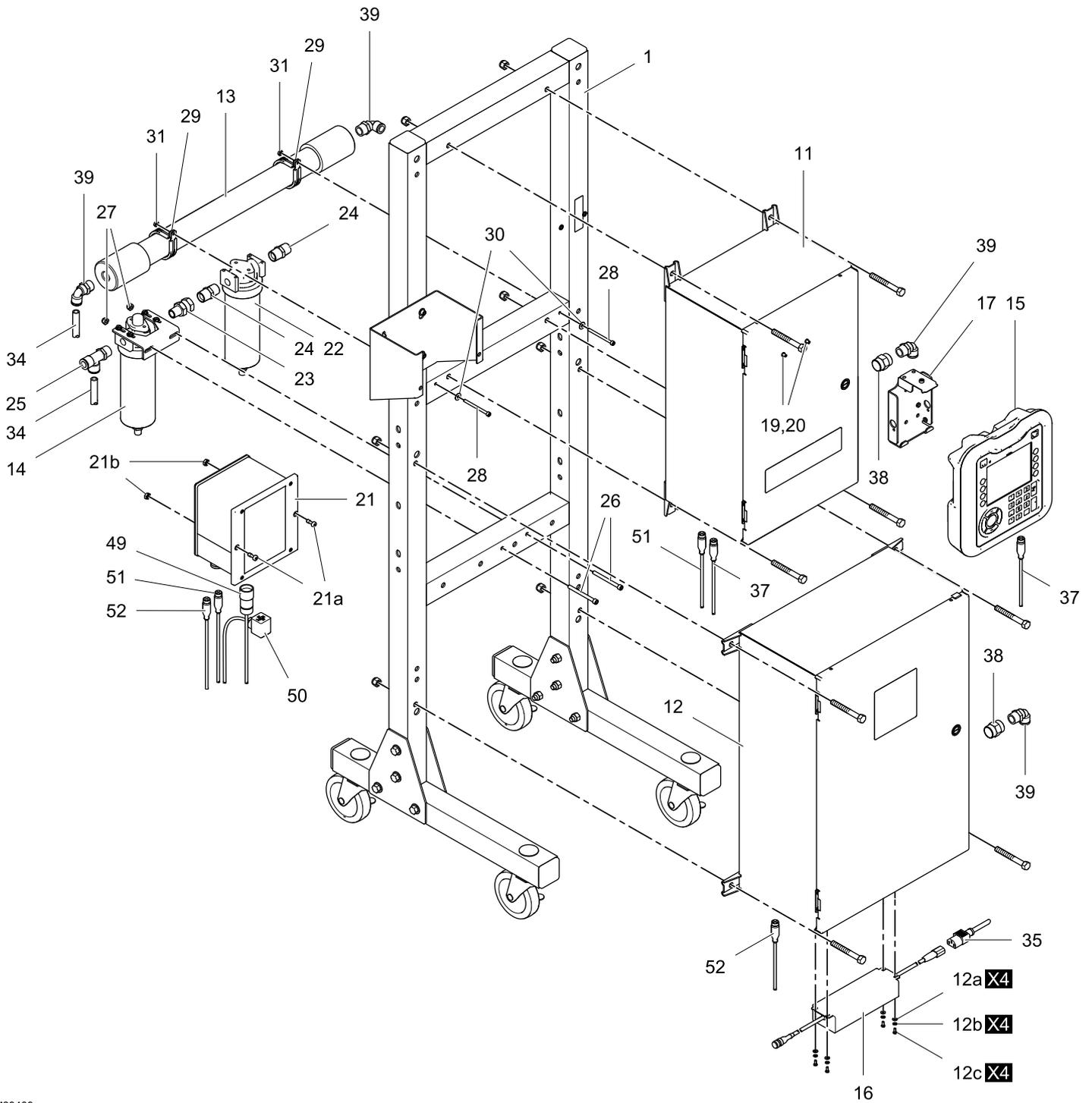
ВНИМАНИЕ

Нефильтрованный надлежащим образом воздух может стать причиной закупоривания каналов несущего воздуха, вызывающего отказ воздушной опоры. Требования к фильтрации приведены в руководстве для аппликатора ProBell.

1. Необходимые воздушные фильтры устанавливаются на тележке на заводе-изготовителе.
2. Подсоедините воздухопровод подачи к главному входному каналу контроллера подачи воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ. После подачи воздуха он будет свободно выходить из канала В на контроллере скорости.

Детали



ti29489a

Поз.	Арт. №	Описание	Ко-л-во
1	24Z225	КОМПЛЕКТ ТЕЛЕЖКИ	1
11	24Z220	КОНТРОЛЛЕР СКОРОСТИ, включает поз. 60	1
12	24Z222	КОЛЛЕКТОР ПОДАЧИ ВОЗДУХА, включает поз. 12а, 12b, 12с и 60	1
12а	151395	ШАЙБА, плоская	4
12b	103181	ШАЙБА, стопорная	4
12с	100518	ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой; 6–32 x 0,375 дюйма	4
13*	118560	ОСУШИТЕЛЬ, мембранный	1
14*	234403	ФИЛЬТР, воздушный	1
15	24Z223	ЛОГИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЛЕР СИСТЕМЫ	1
16	24Z224	ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ, 24 В пост.т, 2,5 А, 60 Вт, С13; включает поз. 12а, 12b, 12с и 35	1
17†	277853	СКОБА, монтажная, логического контроллера системы	1
19†	106084	ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой	2
20†	111307	ШАЙБА, стопорная, внешний	2
21		КОНТРОЛЛЕР ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	1
	24Z098	<i>для материалов на основе растворителей, для всех моделей Рxxxxx и модели 24Z261; в комплект входят поз. 36, 49 и 50</i>	
	24Z099	<i>для водоразбавляемых материалов, для модели 24Z717; в комплект входят поз. 36, 49 и 50</i>	
22*	234402	ФИЛЬТР, воздушный	1
23*	190451	ПЕРЕХОДНИК, шарнирного соединения, 1/2 NPT-1/2 NPTM	1
24*	158491	НИППЕЛЬ, 1/2–14 NPT	2
25*	— — —	ТРОЙНИК, трубка 1/2 (наруж.) x 3/4 NPT	1

* *Входит в комплект воздушного фильтра 25С822.*

† *Входит в комплект тележки 24Z225.*

▲ *Запасные предупредительные наклейки, символы, этикетки и карточки предоставляются бесплатно.*

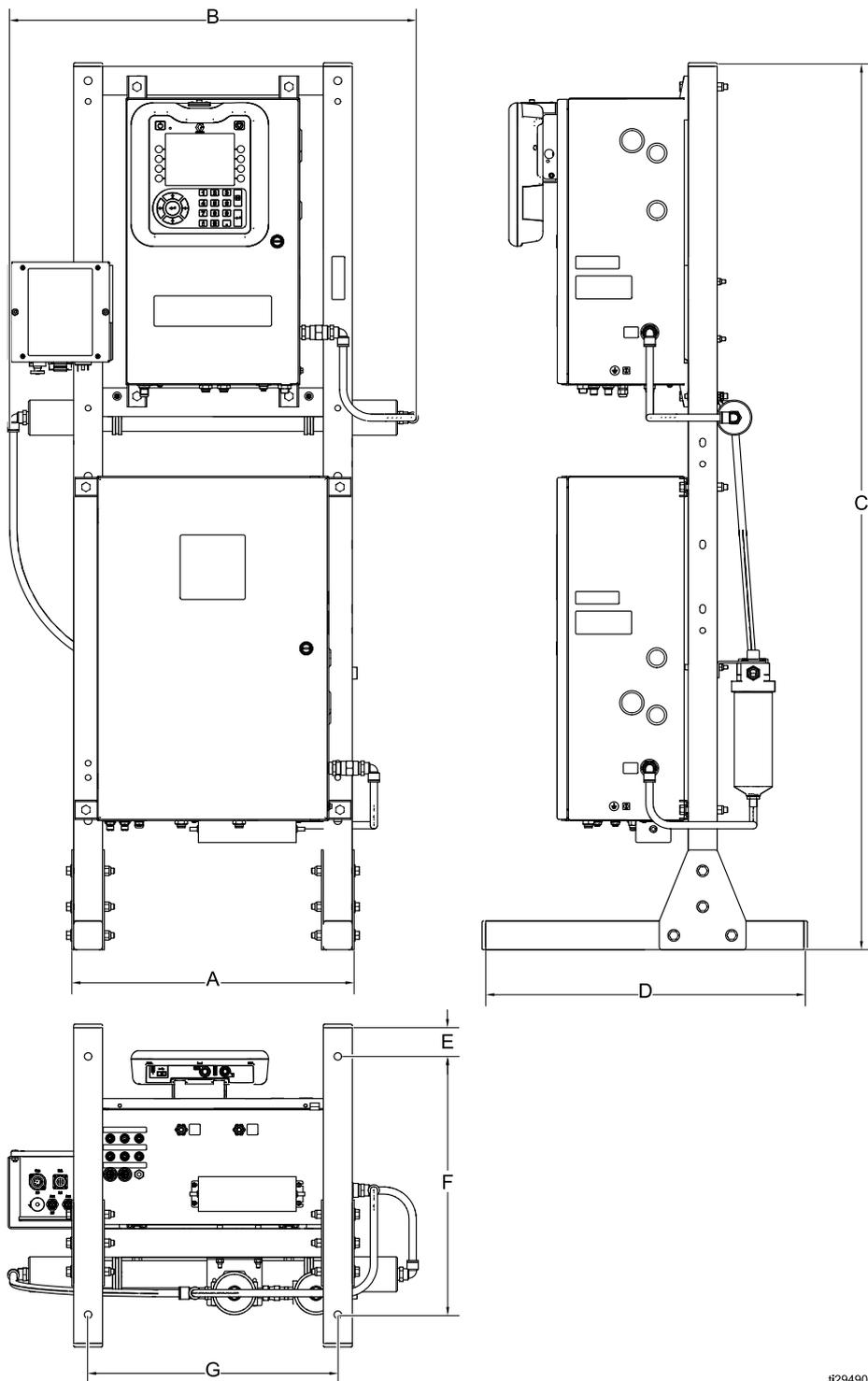
Поз.	Арт. №	Описание	Ко-л-во
26†*	107218	ВИНТ, с головкой под торцевой ключ; 1/4-20 x 2,75	4
27†*	102040	ГАЙКА, стопорная	4
28*	107183	ВИНТ, с головкой под торцевой ключ; 10–24 x 2,5	2
29*	17M296	ЗАЖИМ, петлевой, 2 дюйма	2
30*	112776	ШАЙБА	2
31*	113505	ГАЙКА, предохранительная, шестигранная	2
34*	— — —	ТРУБКА, полиамид, 1/2 (наруж.) x 3/8 (внутр.)	5
35	245202	КОМПЛЕКТ ШНУРА, США, 10 футов (3 м), 13 А, 120 В (не показано)	1
36	223547	ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ, 7,6 м (25 футов)	1
37	121001	КАБЕЛЬ, CAN, гнездовой/гнездовой разъем, 1 м (3,3 фута)	1
38*	158581	МУФТА, шестигранная, 1/2 NPT x 1/2 NPT	2
39*	15V204	КОЛЕНО, 1/2 NPT x 1/2 (трубка)	4
46	— — —	КОЛЬЦО, клеммное	3
47	— — —	ДЕРЖАТЕЛЬ, стяжки	3
48	102478	ХОМУТ, стяжной, проводки	1
49	— — —	КАБЕЛЬ, ввода/вывода, 20 м (66 футов), включает поз. 21	1
50	— — —	КАБЕЛЬ, питания, включает поз. 21	1
51	121000	КАБЕЛЬ, CAN, 0,5 м (1,6 фута)	1
52	121002	КАБЕЛЬ, CAN, 1,5 м (4,9 фута)	1
53	— — —	АППЛИКАТОР	1
54	— — —	ШЛАНГ, связка	1
60▲	17K394	ЭТИКЕТКА, предупредительная	3

Детали — Комплект тележки 24Z225

Спр-ав.	Арт. №	Описание	Ко-л-во
1	— — —	РАМА	1
2	— — —	НОЖКА, тележки	2
3	— — —	ПЛАСТИНА, угловая	4
4	115313	ЗАГЛУШКА трубная	6
5	100731	ШАЙБА	8
6	100454	ВИНТ, крышка, с шестигранной головкой; 3/8–16 x 76,2 мм (3 дюйма)	16
7	101566	ГАЙКА, стопорная	16
8	114575	ЗАГЛУШКА, колпачковая	4
9	16F207	КОЛЕСО, поворотное	4
17†	277853	СКОБА, монтажная, логического контроллера системы	1
18	17H288	СКОБА, монтажная, логического контроллера системы	1

Спр-ав.	Арт. №	Описание	Ко-л-во
19†	106084	ВИНТ, мелкий, крепежный, с полукруглой головкой	2
20†	111307	ШАЙБА, стопорная, наружная	2
26	107218	ВИНТ, с головкой под торцевой ключ; 1/4-20 x 2,75	2
27	102040	ГАЙКА, стопорная	2
32	100086	ШАЙБА	2
43	100321	ГАЙКА	4
44	100018	ШАЙБА	4
64	100639	ШАЙБА, стопорная	16
† Не показано, см. Детали, page 16			

Габаритные размеры



i29490a

A	B	C	D	E	F	G
19,26 дюйма (48,9 см)	28,4 дюйма (72,1 см)	58,20 дюйма (147,8 см)	22,0 дюйма (55,9 см)	2,0 дюйма (5,1 см)	18,0 дюйма (45,7 см)	17,26 дюйма (43,8 см)

Техническая спецификация

Информацию о роторном аппликаторе ProBell см. руководство 334452 или 334626.

Информацию о контроллере электростатической системы см. руководство 3A3657.

Система ProBell на тележке		
	Американская система	Метрическая система
Максимальное рабочее давление воздуха	100 фунтов на кв. дюйм	0,69 МПа, 6,9 бар)
Диапазон температуры окружающей среды	41–104°F	5–40°C
Блок питания системы с тележкой (24Z224)		
Подключение к источнику питания	Прямой штыревой соединитель IEC 320–C13; для Северной Америки предусмотрена вилка NEMA 5–15P ISP.	
Требования к внешнему источнику питания	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, максимальный ток — 2 А, предохранитель до 15 А	
Блок питания контроллера электростатической системы		
Подключение к источнику питания	В комплекте идет кабель питания с 4-проводниковыми выводами	
Требования к внешнему источнику питания	100–240 В перем. тока, 50–60 Гц, максимальный ток — 1 А, предохранитель до 15 А	
Акустические данные	Менее 70 дБ(А)	
Подсоединение пневмолинии	1/2 NPT (внешняя резьба)	
Масса		
Модель 24Z261 или 24Z717 (оборудование тележки без аппликатора и шлангов)	197 фунтов	89 кг
Модели Рxxxxx (полнокомплектная система)	239 фунтов	108 кг

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением любых специальных, расширенных или ограниченных гарантий, публикуемых компанией Graco, в период двенадцати месяцев с момента приобретения оборудования, любая деталь, которая будет признана компанией Graco дефектной, будет отремонтирована или заменена. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственность за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования Graco с конструкциями, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием конструкций, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия действует при условии, что оборудование, в котором предполагается наличие дефектов, было предоплаченным отправлением возвращено уполномоченному дистрибьютору Graco для проверки заявленного дефекта. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предоплатой транспортировки. Если проверка не выявит никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство правовой защиты покупателя в отношении возмещения ущерба за любое нарушение гарантийных обязательств должны соответствовать вышеизложенным положениям. Покупатель соглашается с тем, что никакие другие средства правовой защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) не будут доступны. Все претензии, связанные с нарушением гарантийных обязательств, должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с даты продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На изделия, которые проданы, но не изготовлены компанией Graco (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т.д.), распространяются гарантии компании-производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю содействие в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за косвенные, случайные, специальные или побочные убытки, связанные с поставкой описанного в этом документе оборудования, а также с предоставлением или использованием любых продаваемых изделий или товаров, которые указаны в этом документе и на которые распространяется действие настоящего документа, будь то в случае нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco или в иных случаях.

Информация о компании Graco

Для того чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com. Сведения о патентах смотрите на веб-сайте: www.graco.com/patents.

Для размещения заказа обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по указанному ниже телефону для того, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Телефон: 612-623-6921 **или бесплатный телефон:** 1-800-328-0211; **факс:** 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую актуальную информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.
Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.
Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian, MM 3A4232

Graco Headquarters: Миннеаполис
Международные офисы: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2016. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com
Редакция С, ноябрь 2017 г